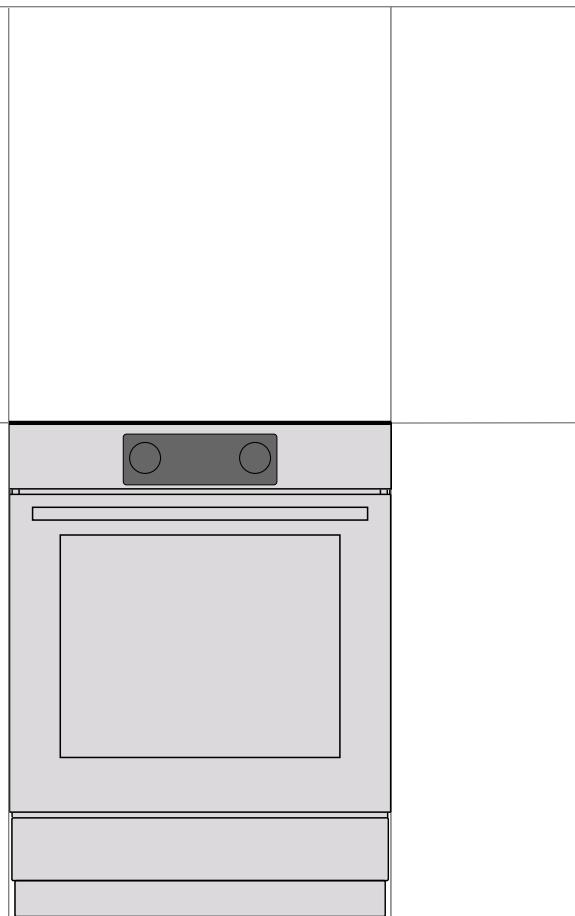


# gorenje

SR BA ME RS

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU SAMOSTOJEĆI ŠPORET



Zahvaljujemo vam na poverenju kog ste nam iskazali kupovinom našeg aparata.

Za što jednostavniju upotrebu ovog proizvoda priložili smo korisnički priručnik sa detaljnim uputstvima koje će vam pomoći da se što brže upoznate s vašim novim aparatom.

Najpre proverite da li ste primili neoštećen aparat. Ukoliko otkrijete bilo kakvo transportno oštećenje molimo vas da se obratite prodavnici u kojoj ste aparat kupili, ili područnom magacinu odakle je proizvod bio isporučen.

**Detaljnija uputstva i savete potražite na <http://www.gorenje.com> ili skenirajte QR kod na natpisnoj pločici.**



U uputstvima ćete opaziti simbole koji imaju naredna značenja:



**INFORMACIJA!**

Informacija, savet, ideja ili preporuka



**POZORENJE!**

Upozorenje za opasnost



Veoma je važno da uputstva iz korisničkog priručnika pažljivo pročitate

## VAŽNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



### PAŽLJIVO PROUČITE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH, AKO VAM BUDU TREBALA KASNIJE.

Deca starija od osam godina kao i lica (uključujući i decu) smanjenih psiho-fizičkih sposobnosti, ili lica sa nedostatkom iskustava i znanja u rukovanju aparatom, smeju koristiti ovaj aparat isključivo pod odgovarajućim nadzorom lica zaduženih za njihovu bezbednost, i ako su dobila odgovarajuća uputstva u vezi bezbedne upotrebe aparata, i ako razumeju opasnosti povezane sa korišćenjem aparata. Deci nemojte dozvoliti da koriste aparat kao igračku. Takođe, nemojte dozvoliti da deca učestvuju u čišćenju i održavanju aparata bez odgovarajućeg nadzora.

**UPOZORENJE:** tokom rada aparat i njegova dodatna oprema ugreju se do veoma visokih temperatura. Budite oprezni, i ne dodirujte grejne elemente aparata. Deca mlađa od 8 godina neka budu stalno pod vašim nadzorom.

**UPOZORENJE:** dostupni delovi aparata mogu da se jače ugreju tokom rada, zbog toga udaljite decu iz blizine rerne.

**UPOZORENJE:** opasnost požara: na površinu ploče za kuvanje nemojte odlagati nikakve predmete.

**UPOZORENJE:** Priprema jela na masnoći ili ulju neka bude pod stalnim nadzorom, jer se pregrejana masnoća veoma brzo upali, stoga može da bude opasno i može uzrokovati požar. Vatru nemojte NIKAD pokušavati ugasiti vodom. Aparat smesta isključite i prekinite dovod električne energije, te pokrijte plamen poklopcom ili prikladnom vlažnom krpom.

Koristite isključivo temperaturnu sondu koja je preporučena za korišćenje s ovom rernom.

**UPOZORENJE:** Postupak kuvanja, kao i kratak proces kuhanja moraju uvek da budu pod stalnim nadzorom.

**UPOZORENJE:** Ukoliko utvrdite da je staklokeramička površina napukla, smesta isključite aparat i prekinite dovod električne energije, te tako sprecite opasnost električnog udara.



PAZI: postoji opasnost nagibanja ili prevrtanja!



**UPOZORENJE:** da bi sprečili nagibanje ili prevrtanje aparata, treba namjestiti stabilizatore. Pridržavajte se uputstva za postavljanje.

**UPOZORENJE:** Pre zamene sijalice uverite se da je aparat isključen iz električnog napajanja, jer ćete time sprečiti opasnost električnog udara.

Na indukciono polje nemojte stavljati nikakve metalne predmete, kao što su noževi, viljuške, kašike ili poklopci, jer se zbog delovanja indukcije mogu jače zagrejati.

Aparat ne sme biti postavljen iza dekorativnih vrata, da ne bi došlo do pregrejavanja.

Za čišćenje vrata odnosno stakla rerne ili staklenog poklopca ploče za kuvanje nemojte koristiti gruba ili abraziona sredstva za čišćenje, jer mogu ogrepsti površinu, što može da dovede do puknuća stakla.

Aparat nije dozvoljeno čistiti napravama na vruću paru ili visokotlačnim aparatima za čišćenje, jer takve naprave mogu uzrokovati električni udar.

Nakon upotrebe isključite polje za kuvanje iz korisničkog interfejsa koristeći odgovarajuće elemente za upravljanje. Nemojte verovati isključivo sistemu detektora posude.

Aparat nije primeren za upravljanje pomoću spoljnog programskog časovnika, ili nekog drugog odvojenog sistema za daljinsko upravljanje.

**UPOZORENJE:** koristite samo zaštitu ringli kuvanje koju je oblikovao proizvođač aparata za kuvanje, ili koju proizvođač u svojim uputstvima za upotrebu preporučuje kao primerenu zaštitu za ovaj aparat. Korišćenje neodgovarajuće zaštite ringli može da uzrokuje nesreću.

Oštećen priključni kabl sme da zameni isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviser, odnosno neko drugo odgovarajuće osposobljeno lice, inače bi takav zahvat mogao da bude opasan.

**PAŽNJA:** ovaj aparat namenjen je isključivo za kuvanje. Nemojte ga koristiti u bilo kakve druge svrhe, na primer za zagrejavanje prostorija.

Aparat je napravljen za postavljanje neposredno na patos, bez bilo kakvih postolja, odnosno podnožja.

Aparat ne smete postavljati u blizinu jačih izvora toplote kao što su peći na kruta goriva, jer bi visoka temperatura mogla oštetiti aparat.

Aparat sme priključiti na električnu energiju samo servis ili ovlašćeno stručno lice. Kutija priključnih spona (umesto priključnog kabla) neka bude zaštićene poklopcem, pogledati dodatnu opremu. Nestručni zahvati i popravci aparata mogu dovesti do opasnosti od strujnog udara i ozbiljnih povreda, kao i oštećenja na aparatu.

Šporet sa kontrolnom pločom od nerđajućeg čelika i električnom rernom opremljen je ventilatorom za hlađenje. Tokom rada pećnice, vazduh struji iz šporeta u oblasti ispod kontrolne table kada su vrata zatvorena. Ako nema protoka vazduha, isključite uređaj i kontaktirajte servis.

Rernu nemojte oblagati aluminijumskom folijom i nemojte stavljati tepsi na dno rerne, jer obloga iz folije sprečava kruženje vazduha u rerni, ometa pečenje i uništava emajl.

Vrata rerne tokom rada jače se ugreju. Zato je kao dodatna zaštita ugrađeno treće staklo, koje tokom rada rerne snižava površinsku temperaturu stakla na vratima rerne (samo određeni modeli).

Šarniri vrata rerne mogu se oštetiti ako ih preopteretite, zato na otvorena vrata rerne nemojte stavljati teške sudove za kuvanje i nemojte se oslanjati na otvorena vrata npr. tokom čišćenja unutrašnjosti rerne. Nemojte dozvoliti deci da sedaju na vrata.

Pazite da otvori za provetrvanje nisu pokriveni ili blokirani na neki drugi način.

Aparat je opremljen površinom za kuvanje od stakla ili od staklokeramike, dakle u slučaju puknuća:

- isključite električne grejne elemente, i aparat odvojite od električne instalacije;
- ne dodirujte površinu aparata;
- aparat prestanite koristiti.

Za priključenje aparata koristite priključni kabl  $5 \times 1,5 \text{ mm}^2$  sa oznakom H05VV-F5G1,5, ili  $3 \times 4,0 \text{ mm}^2$  sa oznakom H05VV-F3G4, ili neki drugi jači kabl. Priključni kabl treba da montira ovlašćeni serviser ili neko drugo odgovarajuće osposobljeno lice.

Aparat treba da bude priključen preko fiksнog priključka, u skladu sa pravilima propisanim za takvu vrstu priključka.

Aparat treba da bude priključen preko fiksнog priključka, iza kog je montiran i prekidač, odnosno naprava za prekid napona. Fiksni priključak mora da bude urađen u skladu sa propisima za električne instalacije.



#### PRE PRIKLJUČENJA APARATA

Pre priključenja aparata detaljno proučite uputstva za upotrebu. Otklanjanje kvarova, odnosno reklamacije koja je nastala zbog nepravilnog priključenja ili upotrebe aparata, nije predmet garancije.

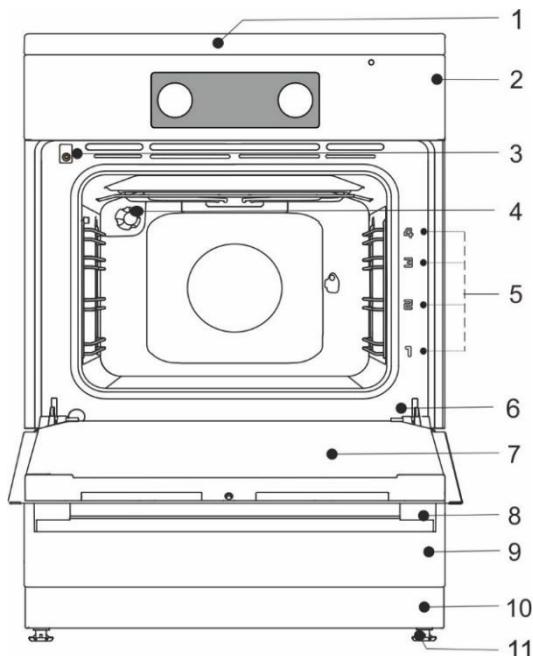
# INDUKCIIONI ŠPORET

## Opis uređaja



### INFORMACIJA!

Funkcije i oprema uređaja zavise od konkretnog modela uređaja.



- 1 Površina za kuvanje
- 2 Kontrolna tabla
- 3 Prekidač za vrata
- 4 Osvetljenje
- 5 Vodice – nivoi visine
- 6 Tipska pločica
- 7 Vrata rerne
- 8 Ručka na vratima
- 9 Fijoka/Preklopna fijoka
- 10 Podnožje
- 11 Podesive nožice

## POKLOPAC APARATA

Pre no što otvorite poklopac šporeta, sa njega obrišite eventualne ostatke razливene tečnosti.

Poklopac može da bude lakovan ili staklen, i ne smete ga zatvoriti pre no što se sva polja za kuwanje potpuno ohlade.



**Nemojte zatvarati poklopac ako je gorionik još upaljen.**

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da stakleni poklopac aparata može pući ako se ugreje. Ugasite sve gorionike i pričekajte da se ploča za kuwanje potpuno ohladi pre no što zatvorite poklopac.

## FIJOKA APARATA



**U fijoci aparata nemojte držati zapaljive, eksplozivne ili temperaturno neotporne predmete (na primer hartiju, krpe za lonce, plastične kese, sredstva za čišćenje ili razne sprejove), jer bi prilikom rada rerne mogli uzrokovati požar!**

## ŽIČANE VODILICE

Žičane vodilice omogućuju spremanje hrane na četiri nivoa.

Upotreba aparata je bezbedna bilo sa vodilicama za teplije odnosno za rešetku, ili bez njih.

## TELESKOPSKE VODILICE

Teleskopskim vodilicama na izvlačenje mogu biti opremljeni 2, 3 i 4. nivo. Teleskopske vodilice mogu biti delimično ili potpuno izvučene.

## ŽLEBOVI

Rerna ima bočne utore na četiri nivoa za ubacivanje rešetki i tepsija za pečenje.

## PREKIDAČ NA VRATIMA RERNE

Prekidač isključi grejače i ventilator kada se vrata rerne otvore tokom rada, i ponovo ih uključi kad se vrata zatvore.

## RASHLADNI VENTILATOR

U aparatu je ugrađen rashladni ventilator, koji hlađi kućište i kontrolnu tablu aparata. Rashladni ventilator je aktiviran kada je rerna uključena u rad.

## PRODUŽENO DELOVANJE RASHLADNOG VENTILATORA

Nakon isključenja peći rashladni ventilator ostane delovati još određeno kraće vreme, i time dodatno ohladi peć. (Produženo delovanje rashladnog ventilatora ovisi o temperaturi u centru peći.)



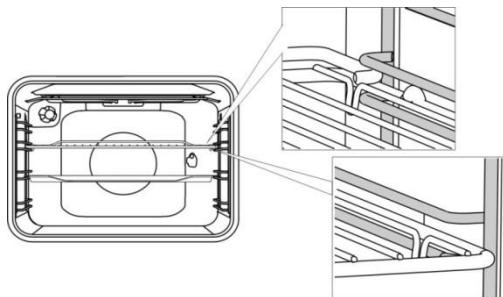
**Aparat i određeni drugi dostupni delovi zagreju se tokom rada! Za rukovanje koristite zaštitne rukavice!**

## REŠETKA



Na rešetki je napravljena bezbednosna kuka, zato prilikom izvlačenja rešetku uvek lagano podignite sa prednje strane.

Rešetka ili tepsija uvek moraju biti ugurani u žleb vodilice između dva žičana profila.



Prilikom stavljanja rešetke ili tepsije za pečenje najpre izvucite teleskopske vodilice jednog nivoa. Rešetku, odnosno tepsiju ili pladanj stavite na izvučene tračnice i gurnite ih rukom unutra do kraja.



Vrata rerne zatvorite tek pošto ste teleskopske vodilice gurnuli do kraja u rernu.



Pribor za pečenje može zbog zagrevanja da promeni oblik, što neće uticati na njegovu upotrebljivost. Nakon što se pribor ohladi, oblik se vraća u prvobitno stanje.

## URANJAJUĆA DUGMAD ZA UPRAVLJANJE (PUSH-PULL) (ovisno o modelu)

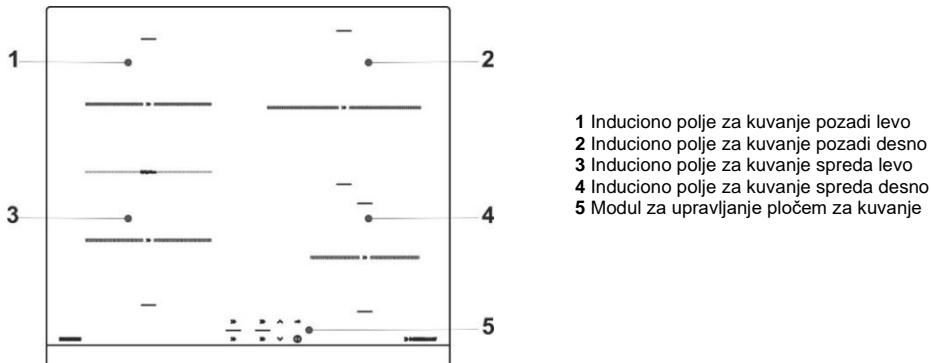
Dugme lagano pritisnite da iskoči iz ravnine kontrolne table.

**Dugmad možete gurnuti nazad u kontrolnu tablu samo ako je pojedino dugme obrnuto u položaj nula.**

## PRE PRVE UPOTREBE APARATA

- Nakon što ste dobili aparat, iz rerne najpre izvadite sve delove, uključujući i transportnu opremu.
- Sve delove operite topлом водом и dodatkom обићног deterdženta. Nemojte koristiti grubu sredstva za чиšћење.
- Staklokeramičku površinu чистите влаžном крпом са мало средства за руčно прање судова. Nemojte koristiti agresivna sredstva za чиšćenje ili sredstva koja uzrokuju ogrebotine, npr. sundere za sudove, rastapala za rđu ili sredstva za uklanjanje fleka.
- Tokom prvog zagrevanja rerne nastaje neprijatan miris po novom, zato Vam preporučujemo da prostoriju tokom postupka provetravate.

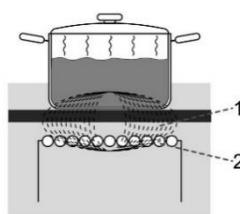
## INDUKCIONA POVRŠINA ZA KUVANJE (ovisno o modelu)



## STAKLOKERAMIČKA POVRŠINA

- Ploča za kuvanje otporna je na temperaturne promene.
- Staklokeramička ploča veoma je čvrsta, ali nije nesalomljiva. Ako na ploču padne predmet oštih ivica, ili padne svom svojom težinom, ploča može pući. Oštećenje može da se pokaže odmah, ili tek nakon kraćeg vremena. Oštećenu ploču za kuvanje smesta isključite iz električne struje, i ne smete je više koristiti.
- Ako staklokeramičku ploču za kuvanje koristite kao površinu za odlaganje, može doći do oštećenja ili ogrebotina.
- Površina ploče za kuvanje je ravna, bez ivica gde bi mogla da se sakuplja prljavština.
- Pre no što posudu stavite na polje za kuvanje, dno posude i polje za kuvanje obrišite da bude suvo, da bi time omogućili neometano provođenje toplote i da se polje za kuvanje ne ošteći. Na polje za kuvanje nemojte stavljati prazne sudove.

## DELOVANJE INDUKCIONOG POLJA ZA KUVANJE



1. magnetsko polje
2. indukcione cevi



Ako se na vruću ploču prospe šećer ili jako slatko jelo, odmah obrišite ploču odnosno odstranite šećer strugalicom, bez obzira što je grejno polje još vruće. Vruću staklokeramičku površinu nikad nemojte čistiti sredstvima za čišćenje jer može doći do oštećenja. Vruću staklokeramičku ploču nemojte čistiti sredstvima za čišćenje, jer se staklo-keramička površina može oštetiti.

## SIDOVI ZA INDUKCIJU

### SUDOVNI PRIMERENI ZA INDUKCIONU PLOČU ZA KUVANJE

- Indukciono polje za kuvanje deluje besprekorno samo ako koristite odgovarajuće sudove.
- Tokom kuvanja posuda treba da bude na sredini polja za kuvanje.
- Odgovarajuća posuda je ona, koja omogućuje indukciju, na primer posuda od čelika, emajlirana čelična posuda, ili posuda iz čeličnih legura.
- Posude od legiranog čelika sa bakrenim ili aluminijumskim dnem, te staklene posude nisu primerene za indukciju.



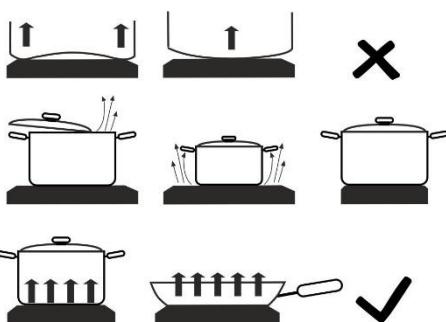
- Manjim magnetom možete proveriti dali je dno vašeg lonca, odnosno tignja moguće magnetizovati. Koristite samo sudove na kojima magnet ostane zlepšen na dnu.

- Ako koristite lonac pod pritiskom (ekonom lonac), uvek ga držite pod kontrolom dok ne postigne pravilan pritisak. Polje za kuvanje neka najpre radi na najvećem stepenu snage, a zatim prema uputstvima proizvođača lonca, odgovarajućim senzorom blagovremeno smanjite snagu rada.
- Pazite da u loncu na pritisak uvek bude dovoljno tečnosti; inače ako je na zoni kuvanja prazan lonac, može doći do pregrevanja i do oštećenja lonca i polja za kuvanje.
- Ako koristite neke specijalne sudove, uvek se pridržavajte uputstva proizvođača.
- Nemojte koristiti sudove s neravnim dnom! Ulegnuto ili izbočeno dno može ometati pravilno delovanje zaštite od pregrevanja, te bi na kraju ploča za kuvanje mogla postati prevruča. Ovo može uzrokovati pukotine na staklenoj površini i topljenje dna posude. Garancija ne pokriva štetu nastalu zbog korišćenja neprimerenih sudova, niti zbog pregrevanja praznih, isušenih sudova (bez sadržaja).



Koristite isključivo sudove koji su primereni za električno i indupciono kuvanje, i koji imaju:

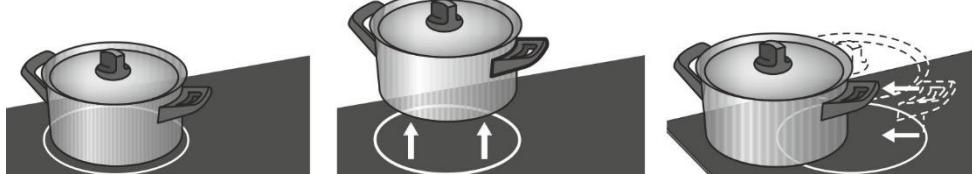
- debelo dno (najmanje 2,25 mm)
- ravno, pljosnato dno.



### UPOZORENJE!

Prilikom upotrebe indukcione ugradbene ploče za kuvanje, između kuhinjskih sudova i staklokeramičke ploče nemojte umetati nikakve predmete, odnosno dodatke, kao što su na primer takozvani redukcioni obruči ili indupciona podnožja koja bi trebala sudove iz nemagnetskog materijala ospособити за upotrebu na indukciji. Korišćenje takvih dodataka može uzrokovati oštećenja ploče za kuvanje, a postoji i velika opasnost opekotina.

### PREPOZNAVANJE SUDOVA



- Čak i ako na polju za kuvanje nema posude, odnosno ako dno posude ima manji prečnik od prečnika polja za kuvanje, nema energetskih gubitaka. Ako je posuda puno manja od prečnika polja za kuvanje, postoji mogućnost da je aparat ne prepozna. Kada je polje za kuvanje uključeno, na indikatoru snage kuhanja svetli znak "u". Ako tokom narednih deset minuta na indupciono polje stavite posudu, polje će je prepoznati i uključiti se na podešenu snagu rada. U trenutku kada skinete posudu sa polja za kuvanje, dovod energije se prekida.
- Ako na polje za kuvanje stavite manju posudu ili tavu koju će aparat još moći prepoznati, za zagrevanje će biti korišćeno samo onoliko energije, koliko je potrebno obzirom na veličinu posude.

## ŠTEDNJA ENERGIJE

- Prilikom nabavke sudova vodite računa da je na sudovima obično naveden prečnik gornjeg dela, odnosno poklopca, koji je često veći od prečnika dna posude.
- Jela kojima je potrebno duže vreme kuvanja spremajte u loncu pod pritiskom (ekonom lonac). Sudove po mogućnosti uvek poklopite poklopcom odgovarajuće veličine.
- Koristite posudu koja će odgovarati količini hrane koju spremate. Ako koristite preveliku, samo delimično napunjenu posudu, utrošićete mnogo više energije nego što bi to zaista bilo i potrebno.

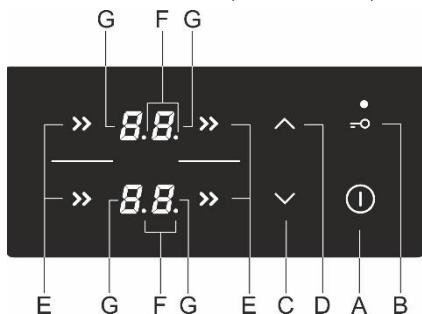
## SNAGA KUVANJA

Snagu zagrevanja ringle za kuwanje možete podešiti na deset različitih stepeni. U tabeli su navedeni primeri upotrebe pojedinih regulacija.

Stepen snage	Namena
0	Isključenje, korišćenje preostale toploće.
1-2	Održavanje jela toplim, polagano kuwanje manjih količina (najniži stepen snage).
3	Polagano kuwanje (nastavak kuwanja nakon početnog jačeg zagrijavanja).
4-5	Polagano kuwanje (nastavak kuwanja) većih količina, pečenje većih komada.
6	Pečenje – kada želite hrana zapeći.
7-8	Pečenje.
9	Kuwanje velikih količina, pečenje.
P	Pojačana snaga rada za početak kuwanja i početak pečenja "Power boost", kao i za kuwanje i pečenje veoma velikih količina hrane.

## UPRAVLJANJE PLOČOM ZA KUVANJE

### KONTROLNA TABLA (ovisno o modelu)



Senzorski tasteri za podešavanje:

**A** Taster za uključenje/isključenje ugradne ploče za kuwanje

**B** Taster za bezbednosnu blokadu za decu

**C** Taster za smanjenje snage rada, i za skraćenje podešenog vremena programskog sata (-)

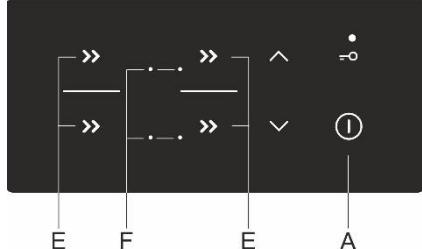
**D** Taster za povećanje snage rada, i za produženje podešenog vremena programskog sata (+)

**E** Taster za uključenje rada ringle za kuwanje

**F** Numerička tačka koja označuje da je aktiviran programski sat

**G** Indikatori (displeji) stepena snage rada

### UKLJUČENJE PLOČE ZA KUVANJE



Za aktiviranje rada ploče za kuwanje pritisnite taster za uključenje/isključenje (A), i držite ga pritisnutog 1 sekund. Začće se zvučni signal, a na svim indikatorima zasvetleće numerička tačka.

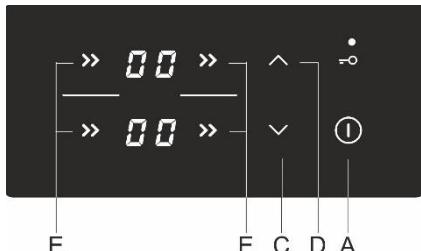


Ako u roku 10 sekundi ne uključite nijednu ringlu, kompletna ploča za kuwanje isključiće se. U tom slučaju začće se kratak zvučni signal.



Prilikom prvog spajanja aparata na električnu mrežu, ili kada se nakon greške na električnoj instalaciji, odnosno nakon prekida napajanja ponovo uspostavi napajanje aparata električnom energijom, upravljanje aparatom je zaključano. (pogledati poglavljie "Bezbednosno zaključavanje za decu").

## UKLJUČENJE RINGLE

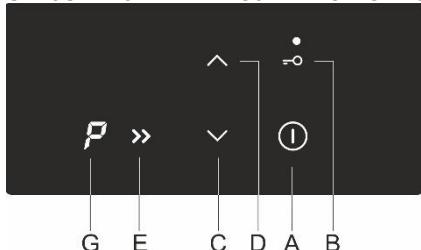


### Promena stepena snage rada ringli

Snagu rada možete promeniti u bilo kom momentu. Kako biste to uradili, izaberite traženu ringlu za kuvanje (E) te pritiskom na odgovarajući taster (C) ili (D) podesite novu vrednost snage rada.

Ako želite brže da povećavate ili smanjujete snagu rada određene ringle za kuvanje, dodirnite senzorski taster (C) ili taster (D) i držite ga pritisnutog.

## UKLJUČENJE RADA POJAČANOM SNAGOM



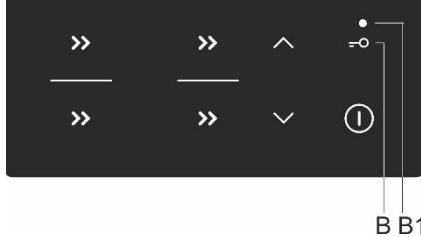
### Isključenje rada ringle pojačanom snagom

Snagu rada možete smanjiti pritiskom na senzorski taster (C).



Kada je na ringli za kuvanje aktiviran rad pojačanom snagom, ta će ringla za kuvanje biti veoma intenzivno ugrejana.

## BEZBEDNOSNO ZAKLJUČAVANJE ZA DECU



Funkciju bezbednosnog zaključavanja za decu možete aktivirati ako želite da sprečite nehotično odnosno prebrzo upućivanje aparata u rad, ili ako želite sprečiti promene izabranih parametara tokom njegovog rada.

### aključavanje tastera za upravljanje pločom za kuvanje

Dodirnite senzorski taster za zaključavanje, odnosno za bezbednosnu blokadu za decu (B), i držite ga pritisnutog 1 sekund. Trepće pripadajuća signalna lampica (B1).

Ugradna ploča je sada zaključana.

### Otključavanje tastera za upravljanje pločom za kuvanje

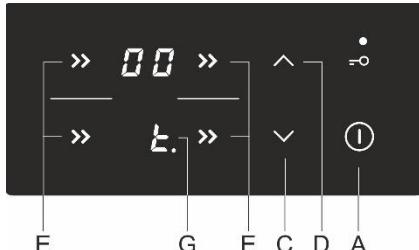
Ako želite da otključate kontrolne tastere za upravljanje pločom za kuvanje, postupite isto kao i za zaključavanje. Ploča za kuvanje treba da bude isključena. Dodirnite taster (B) i držite ga pritisnutog 1 sekund.



Funkciju zaključavanja možete aktivirati kada su ringle uključene, ili kada je ploča za kuvanje isključena. Ako je ploča za kuvanje uključena, zaključavanjem blokirate sve taste izuzev tastera za uključenje/isključenje ringle (A) i tastera za zaključavanje odnosno otključavanje. Ako je ploča za kuvanje isključena, zaključavanjem blokirate sve

tastere izuzev tastera za zaključavanje odnosno otključavanje. Ploča za kuvanje uvek je zaključana nakon prvog spajanja aparata na struju ili nakon ponovnog spajanja na električnu mrežu, pre uključenja ploče u rad.

## PROGRAMSKI SAT



Ova funkcija omogućuje da za izabranu ringlu koja već ima izabran stepen snage podešite vreme rada. Nakon isteka podešenog vremena izabrana ringla za kuvanje isključiće se automatski.

Vreme možete podešiti u rasponu od 1 do 99 minuta. Programske sat možete podešiti na svim ringlama za kuvanje i na svim stepenovima snage rada.

## UKLJUČENJE PROGRAMSKOG SATA

Najpre izaberite ringlu za kuvanje (E). Zatim tasterima (C) i (D) podešite snagu rada. Programske sat neće funkcionišati ako je stepen snage rada doveden na "0". Ponovno dodirnite taster za izbor ringle za kuvanje (E). Ploča za kuvanje ispuštiće zvučni signal, a na indikatoru snage izabrane ringle za kuvanje (G) ispisće se  $\frac{E}{.}$  s numeričkom tačkom. Na indikatoru ringle za kuvanje na suprotnoj strani biće prikazano preostalo vreme.

- Dodirom tastera (C) i (D) možete da podešite vreme u rasponu od 1 do 99 minuta.
- Kada ste izabrali vremenski raspon, započinje odbrojavanje vremena. Istovremenim dodirom tastera (C) i (D) dovode vreme na "0", odnosno isključujete programske sat. Ako dodirnete taster (C) ili (D), i taster držite pritisnut, vrednost će se menjati sve većom brzinom.
- Nakon nekoliko sekundi indikator programske sata isključiće se, a uz prikaz stepena snage kuhanja zasvetiće numerička tačka.
- Nakon isteka podešenog vremena rada začuće se zvučni signal, i ringla za kuvanje će se isključiti. Zvučni signal, odnosno pisak možete da prekinete tako da dodirnete bilo koji taster, ili pričekate da se nakon 2 minuta zvučni signal isključi automatski.

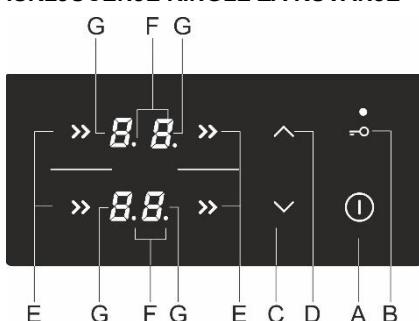
## Promena podešenog vremena kuhanja

- Vreme kuhanja možete menjati bilo kada tokom rada aparata.
- Dvaput pritisnite taster izabrane ringle za kuvanje.
- Dodimite tastere (C) i (D) kako biste izabrali novo traženo vreme kuhanja.

## Pregled preostalog vremena kuhanja

Ako je programske sat podešen odnosno aktiviran istovremeno za više ringli, preostalo vreme kuhanja može da se prikaže tako da dvaput dodirnete taster (E).

## ISKLJUČENJE RINGLE ZA KUVANJE



Ringlu za kuhanje (E) isključite tako da tasterom (C) dovedete stepen snage rada na "0". Ako želite da isključite rad određene ringle, istovremeno dodirnite taster (C) i (D). Začuće se kratak zvučni signal, a na indikatoru biće ispisana vrednost "0".

Ako je snaga rada svih ringli za kuhanje dovedena na stepen "0", nakon nekoliko sekunda ploča za kuhanje isključiće se automatski.

## INDIKATOR PREOSTALE TOPLOTE

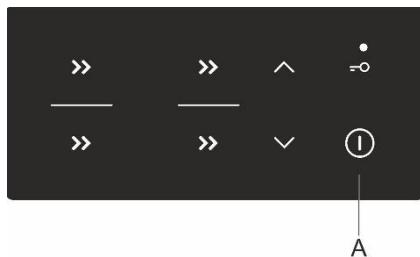
Staklokeramička ploča za kuhanje znakom "H" prikazaje da postoji preostala topota na ringlu za kuhanje. Staklokeramičke ringle za kuhanje ne negrevaju se direktno, nego samo posredno, koristeći topotku koju seva ugrejana posuda. Sve dok nakon isključenja ploče za kuhanje svetli znak "H", određena ringla za kuhanje još je uvek vruća. Ta preostala topota može da se iskoristi na primer za odmrzavanje hrane ili za održavanje topom već skuvane hrane. Kad znak "H" nestane, ringla za kuhanje još uvek može da bude vruća. Budite oprezni jer postoji opasnost opekotina!

## OGRANIČENJE TRAJANJA RADA

Zbog bezbednosti, najduže moguće vreme trajanja rada pojedine ringle za kuvanje je ograničeno. Najduži moguć period trajanja rada ovisiće o izabranom stepenu snage rada. Ako stepen snage rada ringle za kuvanje ne promenite, nakon određenog vremena ta ringla za kuvanje isključiće se automatski.

Stepeni snage rada	Maksimalno vreme rada (u satima)
1	10
2	10
3	10
4	10
5	10
6	10
7	10
8	10
9	3

## ISKLJUČENJE KOMPLETNE PLOČE ZA KUVANJE

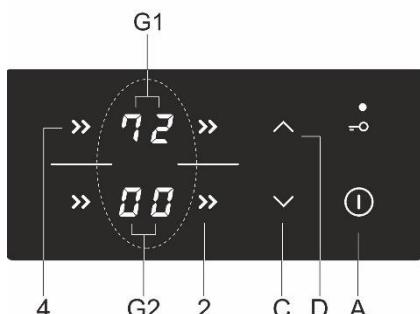


Za isključenje rada ploče za kuvanje pritisnite taster za uključenje/isključenje (A), i držite ga pritisnutog 1 sekund. Začće se zvučni signal i sve ringle za kuvanje isključiće se.

## AUTOMATSKO ISKLJUČENJE

Ako su u toku kuvarja senzorski tasteri aktivirani predugo (na primer zbog razljivene tečnosti ili zbog nekog predmeta postavljenog preko tastera), ploča za kuvarje nakon 10 sekundi isključiće se automatski. Svi indikatori (displej) pulsiraju "—" i začće se zvučni signal. Zvučni signal prestaje kada odstranite predmet sa tastera, odnosno kada obrišete razlivenu tečnost.

## PODEŠAVANJE MAKSIMALNE UKUPNE SNAGE RADA UREĐAJA

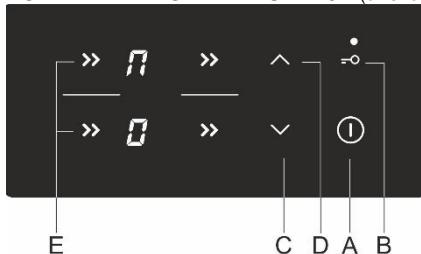


Maksimalna snaga rada aparata ograničena je na 7.200 W. Ova regulacija može da se smanji na 2.800 W, 3.500 W, ili na 6.000 W. Maksimalna snaga rada može da se izabere u roku prvih 30 sekundi nakon što ste ploču za kuvarje spojili na električnu instalaciju. Najpre otključajte aparat. Istovremeno pritisnite taster za izbor ringle za kuvarje "2" i "4". Začje se zvučni signal, i na indikatorima ringli za kuvarje (G1) i (G2) biće prikazana momentalno izabrana maksimalna snaga rada. Sada tasterima (C) i (D) podešite novu maksimalnu snagu rada.

Ponovno istovremeno pritisnite taster "2" i "4", kako biste memorisali novo izabrano regulaciju snage.

Ako ste izabrali manju maksimalnu snagu rada aparata, nećete imati mogućnost podešavanja visokog stepena snage rada na svim ringlama za kuvarje istovremeno. Zvučni signal i znak "r" na indikatoru izabrane ringle označuju da je aparat automatski ograničio ukupnu snagu rada.

## POVEZANE RINGLE ZA KUVANJE (ovisno o modelu)



- Kod određenih modela postoji mogućnost da dve ringle udružite u jednu veliku povezanu odnosno udruženu ringlu za kuvanje. Time ćete dobiti veću ringlu za kuvanje, na koju može da se postavi velika ovalna tepsija, ili veća ploča za pečenje na roštilju. Tepsija treba da bude toliko velika da pokrije centar gornje i donje ringle za kuvanje.
- Maksimalne dimenzije posude ili tepsije: 40 x 25 cm. Za ravnomernu raspodelu toplosti preporučujemo tepsiju odnosno posudu sa što deblijim dnem. Tepsija se tokom zagrevanja jače ugrijeva, zato dobro pazite na zaštitu ruku od opekotina.
- Kod stavljanja tepsije na ploču pazite da njome ne prekrijete modul za upravljanje (odnosno kontrolne senzorske tastere).

### Spajanje dveju ringli za kuvanje

- Pritisnite senzorski taster za uključenje/isključenje (A) kako biste ploču za kuvanje uputili u rad.
- Istovremeno dodirnite obe senzorske tastera i držite ih pritisnute 3 sekunde (E). Na indikatoru zadnje ringle prikazće se znak  $\cap$  koji pokazuje da su obe ringle udružene, odnosno povezane.
- Izaberite traženi stepen snage rada za novo nastalu udruženu ringlu za kuvanje.
- Ako kasnije želite promeniti snagu rada spojene ringle, to ćete urediti pritiskom na senzorske tastere (C) ili (D) donje ringle za kuvanje.
- Napomena: Na udruženoj ringli za kuvanje ne može da se uključi najviši stepen rada povećanom snagom P. Najveći mogući stepen snage rada za udruženu odnosno povezanu ringlu za kuvanje je "9".

### Razdvajanje povezanih ringli za kuvanje

- Stepen snage rada udružene ringle za kuvanje dovedite na vrednost "0". Simbol  $\cap$  za udružene odnosno povezane dve ringle za kuvanje nestaje, a ringle prestaju s radom.
- Odsad obe ringle rade neovisno jedna od druge.

## ŠUMOVI I ZVUCI KOD INDUKCIJONOG KUVANJA

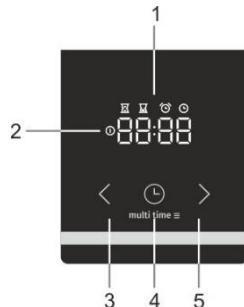
Šumovi i zvuci	Uzrok	Rešenje/objašnjenje:
Indukciono uslovjeni šumovi tokom rada.	Indukciona tehnologija zasnovana je na svojstvima određenih metala pod uticajem elektromagnetskih valova. Pri tome nastaju takozvana vrložna strujanja koja molekule prisiljavaju na nijhanja. Ta se nijhanja (vibracije) pretvaraju u toplotu, što opet, ovisno o vrsti metala, može uzrokovati tihe šumove.	To su normalni šumovi koji ne ukazuju na bilo kakvu grešku ili kvar u radu aparata.
Zujuće u transformatoru.	Pojavljuje se kod kuvanja na visokom stepenu snage. Uzrok za to skriva se u velikoj količini energije koja se prenosi sa ploče za kuvanje na posudu.	Ovaj šum nestane ili se smanji kad smanjite stepen snage rada.
Vibriranje i pucketanje posude za kuvanje.	Takvi šumovi pojavljuju se kod one vrste sudova koji su sastavljeni iz više slojeva različitih materijala.	Šum nastaje zbog vibracija na spojenim površinama pojedinih slojeva različitih materijala. Taj šum ovisi o posudi, a može se menjati i obzirom na količinu i vrstu namirnica koje se kuvaju.
Šum ventilatora.	Za pravilno delovanje indukcione elektronike aparat treba da radi na kontrolisanoj temperaturi. Zbog je ploča za kuvanje opremljena ventilatorom koji u skladu sa prepoznatom temperaturom radi na različitim stepenima snage odnosno brzine.	Ventilator može nastaviti raditi i nakon što ste isključili ploču za kuvanje, ukoliko je utvrđena temperatura i dalje previsoka.



Ako se pojavi smetnja u radu aparata, ili ako prikaz greške ne nestane, na nekoliko minuta iskopčajte ploču za kuvanje iz električne instalacije (odšrafite osigurač ili isključite glavni prekidač), a zatim ga ponovno ukopčajte u električnu mrežu i uključite u rad tipkom glavnog prekidača.

Ukoliko greške ne nestanu, pozovite servisnu službu.

## ELEKTRONSKI PROGRAMSKI SAT (TAJMER)



### Korisnički interfejs

1. Pokazivač programskog sata
2. Signalno svetlo napona
3. Dugme "minus"
4. Dugme za vreme/izbor programa
5. Dugme "plus"

### Podešavanje tačnog vremena



Kada aparat uključite u električnu energiju po prvi put, upali se ekran. Nakon tri sekunde na ekranu počne treptati simbol sata i napis "12:00". Vreme podešavate pritiskajući ikone napred "**<**" ili nazad "**>**". Nakon 10 sekundi na ekranu se automatski potvrdi izabrana regulacija, i aparat je pripremljen za upotrebu.

Tačno vreme možete podešiti:

- kada aparat po prvi put priključite na električnu struju;
- u stanju pripremljenosti (stendbaj), kada dva puta pritisnete dugme za vreme
- nakon prekida napajanja električnom energijom.

### Podešavanje vremena pripreme hrane



Dugmetom za odabir funkcije odaberite sistem rada i temperaturu rerne. Pritiskom dugmeta "programski sat" birate funkciju "izbor programa" . Na ekranu se pojavi pikrogram za "vreme pripreme hrane" . Pritiskom dugmeta minus "**<**" ili plus "**>**" podešavate vreme pripreme hrane. Podešavanja se potvrde automatski nakon 10 sekundi. Podešavanja možete potvrditi i pritiskom na dugme "izbor programa" .

Na ekranu je prikazano proteklo vreme za pripremu hrane.



Kada uključite rernu "dugmetom za izbor funkcije", elektronski programske sat nakon tri sekunde automatski ponudi mogućnost izbora vremena pečenja. Ekran trepće i svetli simbol "vreme pečenja" . Ako u narednih 5 sekundi niste izabrali vreme pečenja, programski sat prebacuje se u stanje pripremljenosti, i vreme pečenja nije vremenski programirano. Na ekranu stoji tačno vreme.

Nakon isteka podešenog vremena pečenja začuje se zvučni signal, i rerna prestaje sa radom. Isključite rernu koristeći "dugme za izbor funkcije". Zvučni signal možete isključiti pritiskom na bilo koje dugme na programske sat.



Ako rerna ne isključi i ne prekinete zvučni signal pritiskom na bilo koje dugme, rerna će ponovo da se aktivira i nastaviće sa pečenjem.

### Podešavanje vremena pripreme hrane i vreme završetka pripreme



Dugmetom za odabir funkcije odaberite sistem rada i temperaturu rerne. Pritiskom dugmeta "programski sat" birate funkciju "izbor programa" . Na ekranu se pojavi pikrogram za "vreme pripreme hrane" . Pritiskom dugmeta minus "**<**" ili plus "**>**" podešavate vreme pripreme hrane. Pritiskom dugmeta "programski sat" memorisete podešeno vreme. . Sada dva puta pritisnite dugme "izbor programa" . Na ekranu se pojavi pikrogram za "vreme završetka" pripreme. Pritiskom dugmeta minus "**<**" ili plus "**>**" podešavate vreme završetka pripreme. Podešavanja se potvrde automatski nakon 10 sekundi. Podešavanja možete potvrditi i pritiskom na dugme "izbor programa" .

Rerna započne s radom pre podešenog "vremena završetka" obzirom na izabrano "vreme pečenja" . Kada istekne podešeno "vreme završetka pečenja" , rerna se isključi.

**Primer:** podešeno vreme pečenja je 30 minuta, a vreme završetka pečenja je u 12:00 sati. Rerna započne s radom u 11:30 sati, a na ekranu je prikazano preostalo vreme pečenja. U 12:00 sati rerna se automatski isključi.

Nakon isteka podešenog vremena pečenja začuje se zvučni signal, i rerna prestaje s radom. Isključite rernu koristeći "dugme za izbor načina rada". Zvučni signal možete isključiti pritiskom na bilo koje dugme na programskom satu.



## INFORMACIJA!

Podešavanje vremena pripreme i vremena završetka ne može se izvršiti za režim roštilja i režim roštilja sa sistemima ventilatora.



## Funkcija alarma



Funkciju "alarma" možete koristiti neovisno o radu rerne. Najveći mogući vremenski raspon podešavanja alarma je 23 sata i 59 minuta. Poslednji minut odbrojavanja vremena prikazan je u sekundama.

Nakon isteka podešenog vremena pečenja začuje se zvučni signal. Zvučni signal možete isključiti pritiskom na bilo koje dugme na programskom satu. Programski sat prebacuje se u stanje pripremljenosti, a na ekranu stoji trenutno tačno vreme.

Sve vremenske funkcije možete poništiti stavivši vreme na vrednost "0". Ukoliko aparat ostane neaktivan nekoliko minuta, automatski se prebacuje u stanje pripremljenosti. Na ekranu se pojavi tačno vreme i izabrana funkcija programskega sata.

## DODATNE FUNKCIJE

### Zaštitna blokada za decu



Korišćenjem bezbednosne blokade za decu, upravljanje rernom možete zaključati tokom rada. Takođe možete zaključati i programski sat tokom pečenja na podešenom programu, te time sprečiti nehotične promene funkcija rerne.

Bezbednosna blokada aktivira se pritiskom na dugme "izbor programa" dugim 5 sekundi. Na ekranu se na 5 sekundi pojavi natpis "Loc". Ovo označuje da su sve funkcije aparata zaključane.

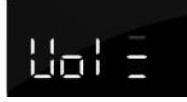
Blokadu za decu otključavate pritiskom istog dugmeta ponovno, zadržavajući ga pritisnutog nekoliko sekundi.



Kada je aktivirana bezbednosna blokada za decu, a ni jedna vremenska funkcija nije izabrana (ekran prikazuje samo tačno vreme), rerna neće raditi. A ako je bezbednosna blokada za decu aktivirana nakon što je programirana neka vremenska funkcija, rerna će raditi, ali njene regulacije neće biti moguće menjati.

Kada je aktivirana bezbednosna blokada za decu, osnovne funkcije rerne, ili dodatne funkcije ne mogu se menjati. Proces kuvanja može biti prekinut samo tako da "dugme za izbor funkcije" dovedete u položaj "0". Blokada za decu ostaje aktivna čak i nakon što ste isključili ploču za kuvanje. Da bi podešili novi program rada najpre morate isključiti zaštitnu blokadu za decu.

### Zvučni signal



Jačinu zvučnog upozorenja možete podešavati samo ako nije odabrana ni jedna vremenska funkcija. Aparat je u stanju pripremljenosti, a na ekranu je prikazano trenutno tačno vreme. Pritisnite dugme minus "" i držite ga pritisnutog 5 sekundi. Na ekranu se ispiše "Vol", i prikaze se nekoliko jarko osvetljenih crtica. Pritiskom dugmeta plus "" ili minus "" birate jedan od tri ponuđena nivoa jačine zvuka (jedna, dve, ili tri crticice), ili kompletno isključenje zvuka (OFF).

Podešavanja se automatski potvrde nakon 5 sekundi, i prikaze se tačno vreme. Podešavanja možete potvrditi i pritiskom na dugme ""izbor programa"" .

### Smanjenje kontrasta



Pritisnite dugme plus "" i držite ga pritisnutog 5 sekundi. Na ekranu se ispiše "Bri", i prikaze se nekoliko jarko osvetljenih crtica. Pritiskom dugmeta plus "" ili minus "" prilagođavate nivo osvetljenja ekрана (jedna, dve, ili tri crticice).

Podešavanja se automatski potvrde nakon 5 sekundi, i prikaze se tačno vreme. Podešavanja možete potvrditi i pritiskom na dugme ""izbor programa"" .

### Signalno svetlo napona



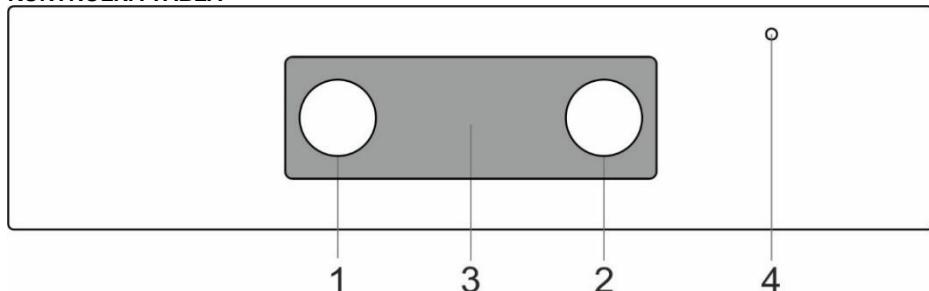
Lampica za osvetljenje rerne upali se čim izaberete funkciju rerne dugmetom "za izbor načina rada rerne".

## Oznake grešaka u radu



U slučaju greške u radu aparata, na ekranu se ispiše "ERR" i broj oznake greške. Oznaku greške dojavite servisnoj službi.

## KONTROLNA TABLA

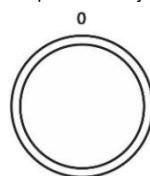


1. Dugme za izbor sistema pečenja
2. Dugme za izbor temperature
3. Elektronski programski sat
4. Kontrolno svetlo rerne. Kontrolno svetlo svetli tokom zagrevanja, a kada rerna postigne podešenu temperaturu lampica se ugasi.

## RERNA (ovisno o modelu)

### UPOTREBA RERNE

Rernom upravljate koristeći dugme "za izbor načina rada rerne" kojim birate funkciju, i dugmetom "za podešavanje temperature" kojim birate temperaturu.



Obrtanjem dugmeta (ulevo i udesno) izaberite sistem pečenja.



Regulacije možete mijenjati i tokom rada rerne.

### PODEŠAVANJE TEMPERATURE RERNE

Podešenost temperature možete menjati obrtanjem dugmeta termostata u smeru udesno, u rasponu od 50 – 275/300°C. Okretanjem unazad podešena temperatura se smanjuje.



U slučaju nasilnog obrtanja u položaj 'nula' može doći do oštećenja termostata!

### ISKLJUČENJE RERNE

DUGME ZA IZBOR SISTEMA PEĆENJA i DUGME ZA IZBOR TEMPERATURE okrenite u položaj "0".

### OSVETLJENJE RERNE

Osvetljenje rerne uključuje se automatski uvek kada je izabran bilo koji način rada.

### SISTEMI RERNE

Sistem	Opis
»sss	BRZO PRETHODNO ZAGREJAVANJE Koristi se kad želite rernu što brže zagrejati na traženu temperaturu. Ova funkcija nije primerena za pečenje jela. Kada se rerna zagreje na podešenu temperaturu, zagrevanje se završava. Predložena temperatura: 50°C – maks.
— —	GORNJI I DONJI GREJAĆ Grejaći na gornjoj i donjoj strani rerne ravnomerno sevaju toplotu u unutrašnjost rerne. Pečenje kolača ili mesa moguće je samo na jednom nivou. Predložena temperatura: 200°C.

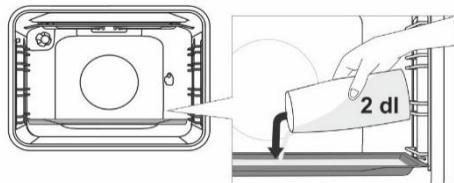
Sistem	Opis
— —	GORNI GREJAČ Toplotu seva samo grejač na gornjoj strani. Koristi se kada želite jače zapeći gornju stranu jela (npr. za dodatnu hrskavu koricu, odnosno zlatno braon boju). Predložena temperatura: 180°C.
— —	DONJI GREJAČ Toplotu seva samo donji grejač, postavljen na donju stranu rerne. Ovaj način rada izaberite kada želite donju stranu kolača zapeći nešto jače. Predložena temperatura: 180°C.
— + +	GORNI I DONJI GREJAČ S VENTILATOROM * Deluju gornji i donji grejač te ventilator. Ventilator omogućuje ravnomerno kruženje vrućeg vazduha u rerni. Način je primeren za pečenje svih vrsta kolača, za odmrzavanje hrane, za sušenje voća i povrća. Predložena temperatura: 180°C.
▼▼	ŽAR (ROŠTILJ) Deluje samo infra grejač, koji je deo velikog roštilja. Primeren je za pripremu manje količine toplih sendviča, pivskih kobasicica, ili za pečenje tosta. Maksimalna dozvoljena temperatura je 230°C.
▼▼▼	VELIKI ROŠTILJ U ovom načinu rada aktivni su gornji grejač i infra grejač. Toplotu neposredno seva infra grejač, postavljen na plafonu rerne. Za povećani efekat grejanja, odnosno za optimalno iskorišćenje celokupne površine rešetke u rerni, istovremeno je uključen i gornji grejač. Ovaj način delovanja koristi se za pečenje manje količine sendviča, mesa, pivskih kobasicica, kao i za pečenje tosta. Maksimalna dozvoljena temperatura je 230°C.
***	ROŠTILJ SA VENTILATOROM U ovom načinu delovanja u pogonu su istovremeno infra grejač i ventilator. Način je prikidan za pečenje mesa na roštilju i za pečenje većih komada mesa i peradi na jednom nivou rerne, odnosno za gratiniranje i postizanje hrskave kore/kožice. Predložena temperatura: 170°C. Maksimalna dozvoljena temperatura je 230°C.
— +	GORNI GREJAČ SA VENTILATOROM Aktivni su gornji grejač i ventilator. Ovaj sistem koristi se za pečenje većih komada mesa, peradi. Primeren je i za gratiniranje jela. Predložena temperatura: 170°C.
⊕ ⊕	INTENZIVNO PEĆENJE (VAZDUHOM) Uz ovaj režim moguće je pripremiti jela sa hrskavom korom, ali bez dodatnih masti. Predstavlja zdravu opciju prženja hrane, kao kod brze hrane, ali uz manje kalorija. Pogodan je za manje komade mesa, ribe, povrća i smrznutih gotovih jela za prženje (pomfrit i pileći medaljon). Predložena temperatura: 200-220°C.
⊕ ⊕ ⊕	VRUĆ VAZDUH * Deluju okrugli grejač i ventilator. Ventilator na zadnjoj stranici rerne omogućava stalno kruženje vrućeg vazduha oko pečenja ili kolača. Koristi se za pečenje mesa i kolača na više nivoa. Predložena temperatura: 180°C.
— +	DONJI GREJAČ I VENTILATOR Ovakav način grejanja prikidan je za pečenje niskih kolača od dizanog testa, i za kiseljenje voća i povrća. Predložena temperatura: 180°C.
🍕	SISTEM ZA PICU Ovaj program sa podešavanjem temperature pečenja koja dostiže najmanje 275°C posebno je dizajniran da vam pomogne da ispečete savršenu picu, fokaču, hleb i slične pečene poslastice.
*	PEĆENJE SMRZNUTE HRANE Pomoću ovog režima možete brže da spremite smrznutu hranu bez prethodnog zagrevanja rerne. Idealan je za pripremu delimično pečenih smrznutih proizvoda (peciva, kroasana, lazanja, pomfrita ili pilećih medaljona), mesa i povrća. Predložena temperatura: 190-200°C.
* *	ODMRZAVANJE Vazduh kruži bez uključenih grejača. Deluje samo ventilator. Koristi se za polagano odmrzavanje zamrzнуте hrane. Predložena temperatura: 0°C.
💻	AQUA CLEAN Toplotu seva samo donji grejač. Koristi se za čišćenje rerne, odnosno uklanjanje mrlja. Program se izvede u roku 30 minuta. Predložena temperatura: 70°C.

\* Ova se funkcija koristi za određivanje energetsko efikasne klase u skladu sa standardom EN 60350-1.

## KUVANJE PAROM



Na ovim sistemima možete da pečete jela dodavanjem pare. Ubrizgavanje pare dovodi do boljeg tamnjenja i hrskavije kore.



U hladnu rernu stavite plitku tepsiju na prvi nivo. U tepsiju sipajte maksimalno 2 decilitra vode. Na drugi nivo stavite jelo i pokrenite sistem u rad.



Ne stavljamte duboku posudu za pečenje u prvu vodilicu, postavite je jedan nivo više.



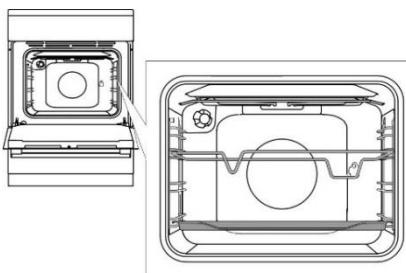
Za optimalno delovanje funkcije nemojte tokom pečenja otvarati vrata i nemojte sipati dodatnu vodu.

## OPIS SISTEMA PEĆENJA

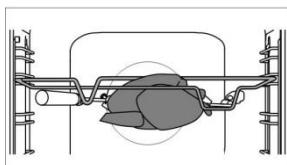
- Za zagrevanje prazne rerne potroši se mnogo energije, stoga se uzastopnim pećenjem više vrsta kolača ili pica uštedi prilična količina energije, obzirom da je rerna već zagrejana.
- Koristite tamne, silikonom prevučene ili emajlirane tepsije za pečenje, jer takve tepsije naročito dobro provode toploto.
- Kada koristite hartiju za pečenje, proverite da li je postojana na visokim temperaturama.
- Tokom pripreme hrane u rerni nastaje veća količina pare koja se odvodi kroz dimnjak na poleđini aparata. Para može da se kondenzuje na vratima ili na poklopcu aparata (ovisno o modelu). Ovo je uobičajena pojava koja ne utiče na funkcionisanje aparata. Nakon završetka kuvanja krpom obrinite nakupljeni kondenzat.
- Pri kraju vremena pečenja rernu možete isključiti približno 10 minuta pre završetka pečenja, i iskoristiti akumuliranu toplotu, te tako uštedeti energiju.
- Jela nemojte hladiti u zatvorenoj rerni, jer nećete moći izbeći kondenzat.

## PEĆENJE NA RAŽNJU (ovisno o modelu)

Maksimalna dozvoljena temperatura prilikom upotrebe ražnja je 230°C.



Nosač ražnja stavite u 3. vodilicu odozdo, a u 1. (donju) vodilicu stavite plitku tepsiju za sakupljanje kapajuće masnoće.



Meso nabodite na viljuške ražnja i pričvrstite ga šrafovima. Drške viljuški nameštite na prednje postolje ražnja, a vrh ugurajte u otvor na desnoj strani zadnje stranice rerne (otvor je zaštićen obrtnim poklopcom). Odšrafite dršku ražnja i zatvorite vrata.

Rernu uključite na sistem VELIKI ROŠTILJ.



**Roštij nemojte koristiti na nivou br. 4. Roštij koristite samo kada su vrata rerne zatvorena.**



**Tokom pećenja nemojte stavljamte duboku tepsiju u 1. vodilicu.**

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Pre čišćenja isključite aparat iz električne instalacije i pričekajte da se ohladi. Čišćenje i održavanje aparata ne smeju obavljati deca bez odgovarajućeg nadzora!

### Prednja strana kućišta iz nerđajućeg lima (ovisno o modelu)

Površinu čistite samo blagim sredstvom (npr. sapunicom) i mekim sunderom koji ne ostavlja ogrebotine. Nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje ili deterdžente koji sadrže topila, jer njima možete oštetiti površinu kućišta.

### Lakovane površine i delovi iz veštačkih masa (ovisno o modelu)

Dugmad, dršku vrata, nalepnice i tipske tablice nemojte nikad čistiti abrazionim sredstvima ili abrazionim pomagalima za čišćenje, sredstvima za čišćenje na osnovi alkohola, ili sa samim alkoholom. Mrle odmah odstranite mekom krpom i vodom, inače može doći do oštećenja površine. Možete koristiti sredstva i pomagala za čišćenje koja su namenjena takvim površinama; pri tome se pridržavajte uputstava proizvođača sredstva.

### Emajlirane površine (rerna, površina za kuvanje)

Za čišćenje koristite vlažnu krpu i malo deterdženta. Masne mrlje možete ukloniti topлом vodom i posebnim deterdžentom za emajl. Nikad nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje emajliranih površina, jer čete time trajno oštetiti površinu aparata.

### Staklene površine

Za čišćenje stakla na vratima rerne nemojte koristiti grube materijale koji uzrokuju ogrebotine (npr. gruba strana sunđera, metalna mrežica ili čelična vuna), jer staklo može da se ošteti i zdrobi. Staklene površine čistite posebnim sredstvima za staklo, ogledala ili prozore.



### INFORMACIJA!

Nikada nemojte da koristite nagrizna sredstva ili oštре predmete za čišćenje uređaja.

## ČIŠĆENJE STAKLOKERAMIČKE POVRŠINE

- Ohladenu staklokeramičku površinu očistite nakon svake upotrebe, jer će se inače nakon sledeće upotrebe i najmanja nečistoća zapeći na vrućoj površini.
- Za redovno održavanje staklokeramičke površine koristite specijalna sredstva za negu koja na njoj naprave zaštitni sloj, koji je štitni od dalje prljavštine.
- Pre svake upotrebe, sa staklokeramičke površine i sa dna sudova obrišite prašinu ili eventualne druge strane predmete, koji bi mogli da izgubu površinu.



Čeličnom vunom, grubim sunđerima i abrazionim prašćima možete ogrepsti površinu. Također je možete oštetiti upotrebom agresivnih raspršivača i neprimerenih tečnih sredstava za čišćenje.

- Habanje štampanih uzoraka na ploči može uzrokovati korišćenje agresivnih sredstava za čišćenje ili grubih, oštetećenih donjih delova sudova.
- Manju nečistoću čistite vlažnom mekom krpom, a površinu zatim obrišite da bude suva.
- Fleke od vode skinite blagom rastopinom sirčeta, ali njome ne smete brisati okvir (određeni modeli), jer ovaj time gubi sjaj.
- Ne koristite agresivne raspršivače niti sredstva za uklanjanje kamenca. Jaču nečistoću uklonite posebnim sredstvima za čišćenje staklokeramičkih površina, i pri tom se pridržavajte uputstava proizvođača sredstava za čišćenje. Pazite da sredstvo nakon nanošenja temeljito odstranite, jer će u protivnom ostaci sredstva prilikom zagrevanja polja oštetiti staklokeramičku površinu.



- Tvrdomokrnu i zapečenu prljavštinu skidajte strugalicom. Pri tom pazite da plastična ručka strugalice ne dođe u dodir s vrućom površinom za kuvanje. Pazite da se strugalicom ne povredite.
- Strugalicu nemojte okretati tako da bude pravougaono na staklo, i oštrim bočnim ivicama strugalice nemojte strugati po površini stakla.
- Šećer i hrana sa visokom koncentracijom šećera mogu trajno ošteti staklokeramičku površinu, zato šećer i slatka jela treba smestiti sastrugati strugalicom sa staklokeramičke površine, iako je ploča za kuvanje još vruća.



Strugalicu koristite samo u onim slučajevima kada prljavštinu ne možete odstraniti mokrom krpom ili specijalnim sredstvima za čišćenje staklokeramičkih površina.

Strugalicu držite pod pravilnim uglom ( $45^{\circ}$  do  $60^{\circ}$ ). Nežnim pritiskom klizite po staklu preko odštampanih (nacrtanih) oznaka i tako skidajte prljavštinu. Pri tome pazite da plastična ručka strugalice ne dođe u dodir sa vrućom površinom za kuhanje!



Promena boje staklokeramičke površine nema efekata na delovanje i stabilnost površine. Najčešće je to posledica ostatka hrane, koja se je zapekla, odnosno je uzrokuje dno posude (na primer aluminijski ili bakreni lonac), što je kasnije veoma teško potpuno ukloniti.

**Upozorenje:** sve spomenute oznake pre svega su estetskog značaja, i direktno ne utiču na delovanje aparata. Uklanjanje tih grešaka nije predmet garancije.

## RERNA

Unutrašnje stranice rerne očistite vlažnim sunđerom i deterdžentom. Ako su na stranicama zagoreli ostaci hrane, koristite posebno sredstvo za emajl. Nakon čišćenja temeljito osušite rernu. Rernu čistite samo kada je hladna. Nikad nemojte koristiti grubu sredstva za čišćenje emajliranih površina, jer će time trajno ošteti emajlirane površine. Opremu rerne (rešetku, tepsije, i sl.) perite koristeći sunder i deterdžent, ili delove opreme operite u mašini za pranje sudova. Ako su jače zaprljani koristite odgovarajući deterdžent.



## ČIŠĆENJE RERNE FUNKCIJOM AQUA CLEAN



DUGME ZA IZBOR SISTEMA PEČENJA obrnite na AQUA CLEAN . DUGME za izbor TEMPERATURE postavite na  $70^{\circ}\text{C}$ . U staklenu tepsiiju sipajte 0,6 litra vode i umetnите je u donju vodilicu. Nakon 30 minuta ostaci hrane na emajlu rerne omešaće do te mere da ih možete obrisati vlažnom krpom.



**Sistem AQUA CLEAN koristite samo nakon što se je rerna u potpunosti ohladila.**

## VAĐENJE I ČIŠĆENJE ŽIČANIH I TELESKOPSKIH VODILICA

Vodilice čistite samo uobičajenim sredstvima za čišćenje.

Vodilice uhvatite na donjoj strani i povucite ih prema unutrašnjosti rerne. Na gornjoj strani ih izvucite iz otvora.



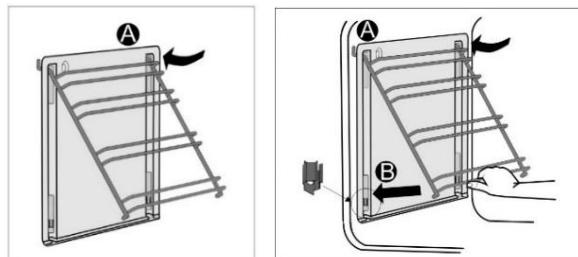
**Teleskopske vodilice ne smete prati u mašini za pranje sudova.**

## STAVLJANJE KATALITIČKIH ULOŽAKA

Za čišćenje koristite samo uobičajene proizvode za čišćenje.

Izvadite bočne nosače za vodilice i teleskopske klizne letve (ovisno o modelu).

Katalitičke uložke nataknite na obešene rešetke. Gornji deo rešetki nasadite na gornje otvore "A" u katalitičke uložke.



Rešetke s katalitičkim uložcima obesite na gornje otvore u bočnim stranicama rerne "A". Gurnite ih u fleksibilne otvore na donjoj strani rerne "B".



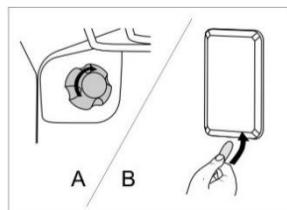
**Katalitičke uložke ne smete prati u mašini za pranje sudova.**

## ZAMENA SIJALICE

Sijalica je potrošni materijal i garancija za nju ne vredi. Pre zamene sijalice iz rerne izvadite tepsije, rešetku i vodilice.

## Pre promene sijalice isključite aparat iz električnog napajanja.

Odšrafite poklopac sijalice i izvucite sijalicu. Halogena sijalica: G9, 230 V, 25 W. (Obična sijalica E14, 230 V, 25W - ovisno o modelu).



**A** Odšrafite poklopac sijalice i izvucite sijalicu.



Koristite zaštitu da se ne opečete.

**B** Plosnatim šrafcigerom oslobođite poklopac sijalice i skinite ga. Izvucite sijalicu.



Pazite da ne oštetite emajl.

## MEKANO ZATVARANJE VRATA (ovisno o modelu)

Aparat je opremljen napravom koja ublažava udarce prilikom zatvaranja vrata – „KOMFORT“. Taj sistem omogućuje tih i nežno zatvaranje vrata.



**Ako je sila primenjena u zatvaranju vrata prejaka, efekat sistema se smanjuje, a može da bude ugrožena i bezbednost sistema.**

## BRAVA NA VRATIMA (ovisno o modelu)

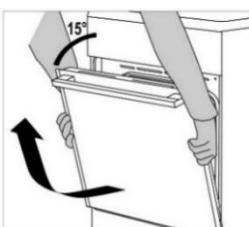
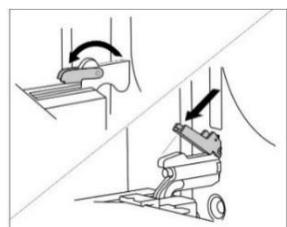
Bravu vrata otvarate laganim pritiskom palca udesno i istovremenim povlačenjem vrata ka sebi (prema spolja).



Kada se vrata ferne zatvore, brava se automatski vraća u početni položaj.

## SKIDANJE I MONTAŽA VRATA RERNE (ovisno o modelu)

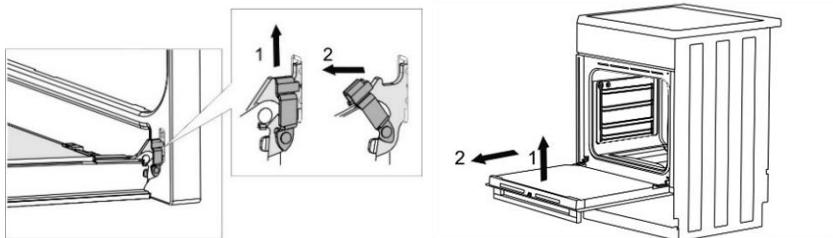
- Otvorite vrata ferne (do krajnjeg položaja).
- Obrnite donji deo šarnira na vratima (standardno zatvaranje). U slučaju vrata sa šarnirima COMFORT donji deo obrnite za 90°.
- Polagano zatvarajte vrata ferne, sve dok se donji delovi ne prilagnu u šarnire bočnih letava vrata. Vrata pritvorite pod ugлом 15° (obzirom na zatvoren položaj vrata) i povucite ih sa obaju šarnira aparata.



**Pre nego što vrata montirate nazad, proverite da li su li donji delovi pravilno uglavljeni u bočne letve vrata. Time ćete sprečiti iznenadno zatvaranje šarnira koji su pričvršćeni na jake federe, zato kod iznenadnog oslobođanja donjega dela postoji opasnost od oštećenja vrata.**

## SKIDANJE I MONTAŽA VRATA RERNE (ovisno o modelu)

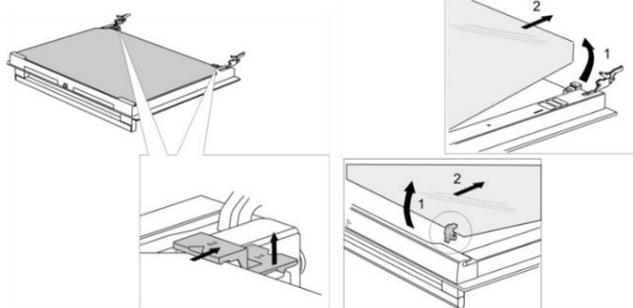
- Otvorite vrata ferne (do krajnjeg položaja).
- Podignite i obrnite donje delove.
- Polagano zatvarajte vrata ferne, lagano ih podignite, i skinite sa obaju šarnira aparata.



Da bi vrata ponovo montirali, postupite obrnutim redosledom. Ukoliko opazite da se vrata nepravilno otvaraju ili zatvaraju, proverite da li su šarniri pravilno zakaćeni za nosače šarnira.

### **SKIDANJE I STAVLJANJE STAKLA VRATA (ovisno o modelu)**

Staklo vrata možete očistiti i sa unutrašnje strane, ali za takav zahvat treba izvaditi vrata. Skinite vrata rerne (pogledati poglavlje Skidanje i nameštanje vrata rerne).



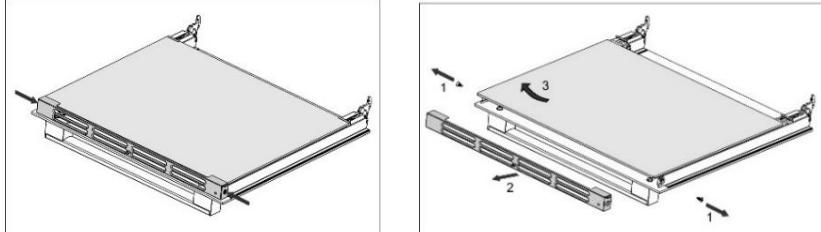
- Lagano podignite nosače na levoj i desnoj strani vrata (oznaka 1 na nosaču), te ih zatim lagano povucite van iz stakla (oznaka 2 na nosaču).
- Staklo vrata uhvatite na donoj ivici, lagano ga podignite da se izvadi iz nosača, i skinite.
- Unutrašnje treće staklo (imaju samo određeni modeli) izvadite tako da ga podignite i odstranite. Skinite i gumice na staklu.



Staklo montirajte natrag obrnutim redosledom. Oznake (polukrugovi) na vratima i na staklu moraju se prekrivati.

### **SKIDANJE I STAVLJANJE STAKLA VRATA (ovisno o modelu)**

Odšraťte zavrtnje na levoj i desnoj strani vrata i izvucite gornju letvu. Sada izvadite staklenu ploču vrata.



Za ponovno nameštanje staklene plohe postupite obrnutim redosledom.

## TABELA SMETNJI/KVAROVA

U garantnom periodu, bilo kakve popravke na aparatu sme obavljati isključivo servisni centar, odnosno serviser koji je ovlašćen od strane proizvođača aparata.

Pre bilo kakvog popravka isključite aparat iz električne instalacije, bilo da izvadite odnosno isključite osigurač, ili tako da izvučete utikač iz utičnice.

U slučaju neovlašćenih zahvata ili popravaka na ploči za kuvanje koje bi uradila neovlašćena lica, može da dođe do električnog udara ili do kratkog spoja, zato nemojte pokušavati sami popravljati aparat. Takve radove radije prepustite stručnjacima odnosno ovlašćenom servisu.

U slučaju manjih grešaka u radu ili poteškoća u funkcionalnosti aparata pridržavajte se narednih uputstava pomoću kojih ćete možda moći sami da otklonite uzroke problema.

U nastavku je prikazano nekoliko saveta za otklanjanje određenih uobičajenih poteškoća u radu.

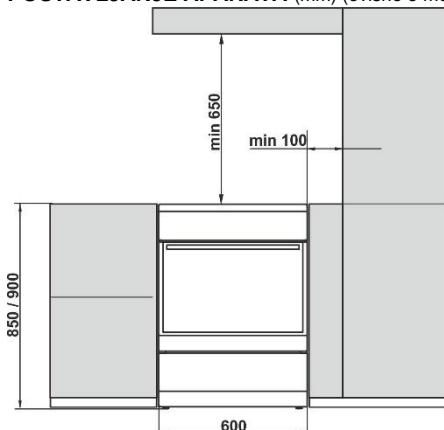
RERNA		
Smetnja/kvar	Uzrok	
Senzori se ne odazivaju; indikator je zamrznut.	Aparat na nekoliko minuta isključite iz električne mreže (odšrafite osigurač ili isključite glavni prekidač). Nakon toga ponovo spojite aparat na električnu mrežu i uključite ga u rad.	
Kućni osigurač češće izbacuje.	Pozovite servisnu službu. Proverite da li snaga svih uključenih aparata možda ne prevaziđa maksimalan kapacitet vaše kućne instalacije.	
Osvetljenje terne ne radi.	Zamena sijalice u terni opisana je u poglaviju "Čišćenje i održavanje".	
Jelo je loše pečeno ...	Da li ste pravilno regulisali temperaturu i izabrali primeren sistem grejanja? Dali su vrata terne zatvorena?	

POVRŠINA ZA KUVANJE		
Smetnja/greška u radu indukcione ploče za kuvanje	Uzrok	Rešenje
Uključili ste polje za kuvanje, a na indikatoru i dalje trepće simbol "u".	Posuda nije primerena za indukciju, ili ima premalen prečnik. Možda se je posuda previše ugrejala i time izgubila svoja feromagnetska svojstva.	Proverite da li je posuda koju koristite feromagnetska, odnosno primerena za indupciono kuvanje, i da li je njen prečnik dovoljno velik (obično treba da bude veći od 12 cm). Ukoliko prikaz nakon ponovnog isključenja i uključenja ploče za kuvanje još uvek trepće, izvadite utikač iz električne mreže. Pričekajte 5 minuta, a zatim ga ponovno priključite.
Funkcija pojačanog rada "Power Boost" automatski se isključi.	Normalno je da se funkcija Power Boost nakon određenog vremena automatski isključi i prebací se na stepen snage 9. Ukoliko se polje za kuvanje previše ugreje, bezbednosni sistem zaštite automatski isključi funkciju naročito jake snage rada!	Ponovo aktivirajte funkciju pojačanog rada Power Boost. Po potrebi isključite polje za kuvanje i ponovo ga uključite te aktivirajte funkciju Power Boost. Pričekajte neko vreme da se ploča za kuvanje malo ohladi.
Neprekidan zvučni signal, a na indikatoru pulsira znak »—«	Preko senzorskih tastera razilivena je tečnost, ili je preko njih stavljen neki predmet.	Obrisite površinu senzorskih tastera.
Znak »r« na indikatoru.	Ovo označuje da nema mogućnosti podešavanja traženog stepena snage rada, jer je već postignuta maksimalna ukupna snaga rada ploče za kuvanje.	
Znak »F« na indikatoru.	To je znak da je u toku rada aparata došlo do neke greške.	
Na indikatoru se ispiše poruka o grešci "C".	Ploča za kuvanje se je pregrijala.	Ostavite da se ploča ohladi, a zatim upotrebite niži stepen snage kuvanja.

Ukoliko smetnje uprkos gornjim savetima niste uspeli otkloniti, pozovite ovlašćeni servis. Otklanjanje kvarova, odnosno reklamacija koje su nastale zbog nepravilnog priključenja ili nepravilnog rukovanja aparatom, nije predmet garancije, zbog toga troškove takvih popravaka snosi korisnik sam.

## UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE APARATA

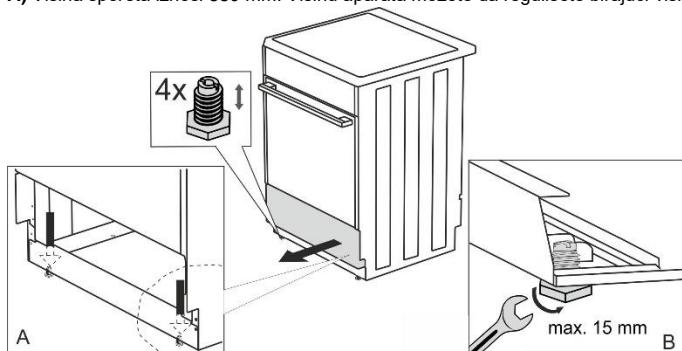
### POSTAVLJANJE APARATA (mm) (ovisno o modelu)



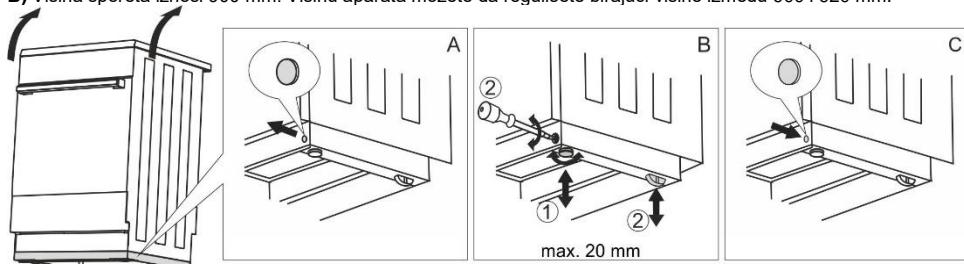
Susedni zidovi ili kuhinjski elementi koji su najbliže aparatu (podovi, zid pozadi aparata, bočne stranice) moraju biti otporne na temperaturu najmanje 90°C.

### NIVELISANJE APARATA I DODATNO PODNOŽJE (ovisno o modelu)

A) Visina šporeta iznosi 850 mm. Visinu aparata možete da regulišete birajući visine između 850 i 865 mm.

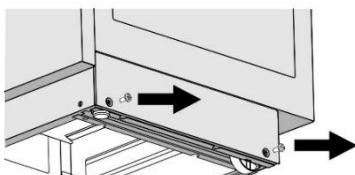


B) Visina šporeta iznosi 900 mm. Visinu aparata možete da regulišete birajući visine između 900 i 920 mm.

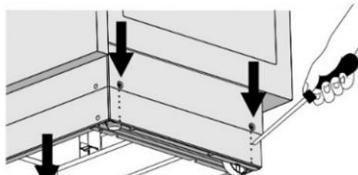


## REGULISANJE VISINE ŠPORETA (ovisno o modelu)

Visina šporeta iznosi 900 mm. Visinu aparata možete da regulišete birajući visine između 850 i 940 mm.

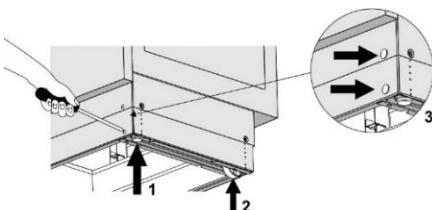


Torx T20



- Šporet položite na patos, tako da počiva na zadnjoj stranici.
- Odvignite šrafove, kao što to prikazuje strelica.
- Regulište traženu visinu.
- Ponovo pritegnite šrafove.

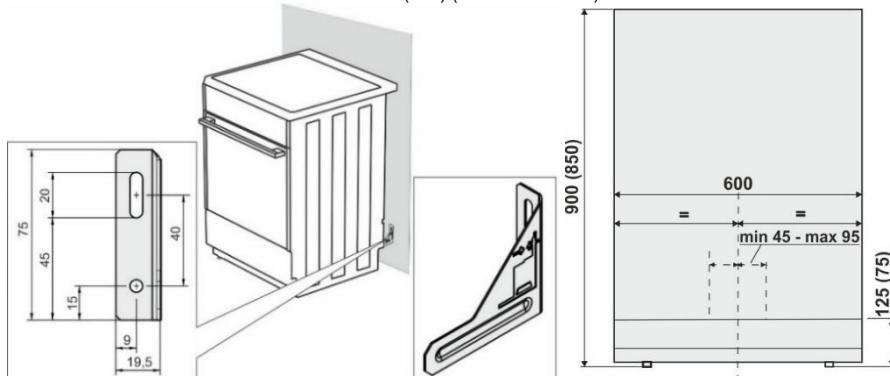
**Šporet treba da bude postavljen horizontalno!**



Pridržavajte se narednih postupaka:

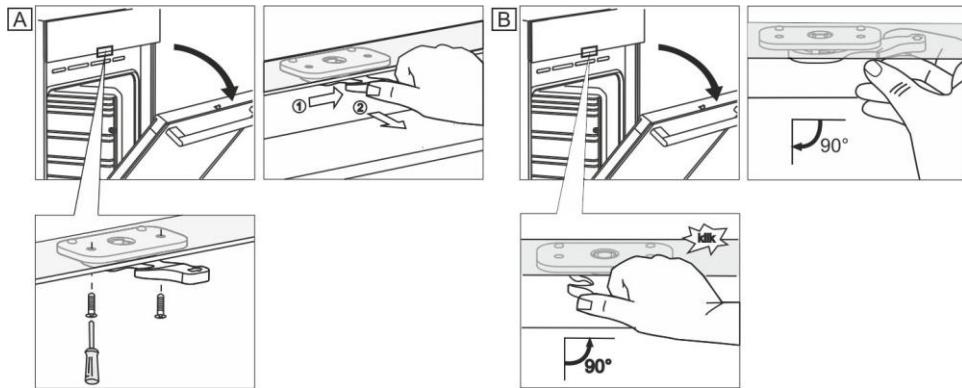
- Obrtanjem podesivih šrafova (pogledati Sliku 1) izaberite odgovarajući položaj odnosno visinu šporeta.
- Kotačice (pogledati Sliku 2) regulišete tako da ih pritegnete pomoću dva šrafa na prednjoj strani podne letve. Libelom proverite da li je šporet postavljen posve horizontalno.
- Otvore na prednjoj strani podne letve zapušte čepićima (pogledati Sliku 3).

## ZAŠTITA OD PREVRTANJA APARATA (mm) (ovisno o modelu)



Nosač pričvrstite na zid prema skici koristeći dodatne zavrtnje i plastične uloške za šrafove. Ukoliko priložene pričvrsne delove ne možete koristiti, upotrebite druge pomoću kojih ćete nosač bezbedno pričvrstiti na zid.

## BRAVA NA VRATIMA (ovisno o modelu)

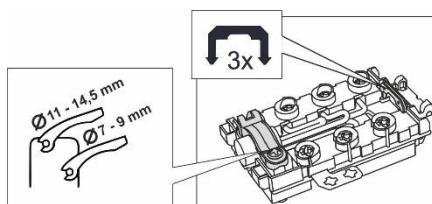


## PRIKLJUČENJE APARATA NA ELEKTRIČNU MREŽU

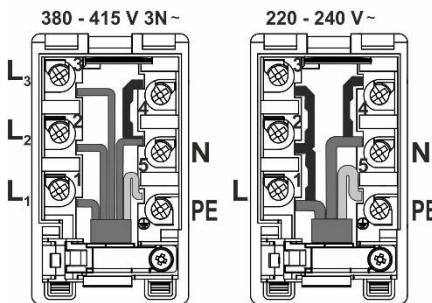
Električni šporet je potrošač električne energije, zbog toga njegova instalacija i postavljanje mora odgovarati važećim propisima i standardima.



**Za spajanje su na raspolaganju tri mesingane spojke. Za trofazno priključenje (380–415 V, 3N–) treba koristiti jednu spojku, a za jednofazni priključak (220–240 V ~) potrebne su tri spojke.**



Na stabilnom delu električne instalacije pred ulazom u aparat mora biti postavljena naprava, koja prekida dovod napona u aparat, i čiji razmak između kontakata iznosi najmanje 3 mm. Instalaciju šporeta sme uraditi samo ovlašćeni stručno osposobljeni tehničar. On je odgovoran da je površina za kuvanje na šporetu nakon ugradnje u potpuno horizontalnom položaju, te da je šporet pravilno priključen na električnu instalaciju. Ovlašćeni stručnjak mora takođe proveriti delovanje funkcija aparata. Montaža šporeta mora biti potvrđena u garantnom listu.



Za priključenje na električnu instalaciju štednjak je opremljen trofaznim priključkom i kabelom H05VV-F5G1,5 (prethodna oznaka CGLG 5Cx1,5) (osigurač 3x16 A).

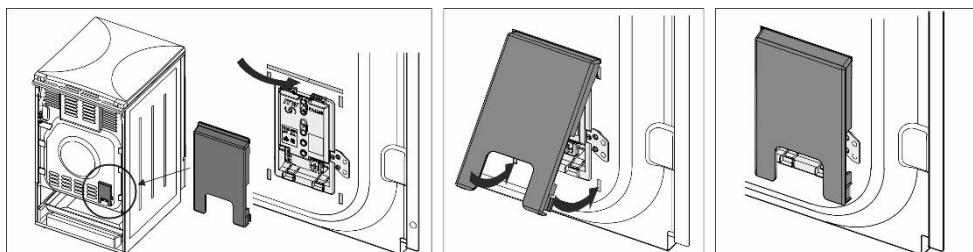
Za jednofazni priključak na električnu mrežu koristite priključni kabl H05VV-F3G4 (prethodno GGLG 3Cx4), (osigurač 32 - 40 A za tip).

Za zaštitu od habanja, završeci vodiča moraju biti obučeni u primerene spone.

Nakon spajanja vodiča i njihovog pričvršćenja šrafovima u priključnu kutiju, provedite priključni kabl kroz bezbednosnu štipaljku, koja ga štiti od trganja. Na kraju zatvorite poklopac priključne kutije.

## ZAŠTITA PRIKLJUČNE KUTIJE

Priklučne spone neka budu zaštićene poklopcom, pogledati dodatnu opremu. Postoji opasnost strujnog udara.



## VAŽNO UPOZORENJE

Kod bilo kakve montaže ili rastavljanja aparata koji ne spadaju u redovnu upotrebu, iskopčajte aparat iz električne instalacije.

**Prilikom montaže aparata dužnost servisera je da uradi sledeće:**

- Proveri pravilnost električnog priključka na instalaciju;
- Proveri delovanje grejača, dugmadi za upravljanje i ostalih elemenata;
- Predstaviti stranci sve funkcije aparata i upoznati je s načinom servisiranja i održavanja.

## UPOZORENJE

Električni šporet spada u aparate razreda I po klasifikaciji aparata što se tiče stepena zaštite od povreda električnom strujom, stoga mora da bude priključen na električnu instalaciju sa zaštitnim vodom.

## ODLAGANJE DOTRAJALOG APARATA



Ambalaža proizvoda izrađena je iz prijaznijih materijala za okolinu, koji mogu bez opasnosti za životnu sredinu ponovno biti prerađeni (reciklirani), deponovani, ili uništeni. U tu su svrhu svi ambalažni materijali primereno označeni.

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da tim proizvodom ne smete rukovati kao i sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Umesto toga treba da bude uručen na ovlašćena zbirna mesta za recikliranje elektroničkih i električnih aparata.

Ispravnim načinom odlaganja ovog proizvoda sprečite potencijalne negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim odlaganjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured za sakupljanje otpada, komunalnu službu, ili radnju u kojoj ste kupili proizvod.

# TEST PEČENJA

Testirano u skladu sa standardom EN 60350-1.

## PEČENJE

Jelo	Oprema	Vodilica (odozdo)	Sistem		Temperatura (°C)	Vreme pečenja (u minutima)
Keksi jedan nivo	Plitka emajlirana tepsija	3	—	—	140-150*	20-35
Keksi jedan nivo		3	⊕	⊕	140-150*	20-35
Keksi dva nivoa		2, 3	⊕	⊕	140-150*	30-45
Keksi tri nivoa		2, 3, 4	⊕	⊕	130-140*	30-45
Kolačići jedan nivo	Plitka emajlirana tepsija	3	—	—	160-170*	20-35
Kolačići jedan nivo		3	⊕	⊕	160-170*	20-35
Kolačići dva nivoa		2,3	⊕	⊕	140-150*	30-45
Kolačići tri nivoa		2, 3, 4	⊕	⊕	140-150*	35-50
Torta	Okrugao metalni model ø26 / nosiva rešetka	2	—	—	160-170*	20-35
Torta		2	⊕	⊕	160-170*	20-35
Štrudla od jabuka	2x Okrugao metalni model ø20 / nosiva rešetka	2	—	—	170-180	50-70
Štrudla od jabuka		3	⊕	⊕	160-170	50-70
Tost	Nosiva rešetka	4	▼▼▼		230*	0,5-3
Faširane šnicle	Rešetka + plitka tepsija koja služi kao posuda za sakupljanje kapajućih sokova	4	▼▼▼		230	20-35

\* Prethodno ugrejati rernu na 10 minuta.



**gorenje**

GORENJE gospodinjski aparati, d.o.o  
Partizanska cesta 12, SI-3320 Velenje, SLOVENIA  
[info@gorenje.com](mailto:info@gorenje.com)

CE